TOSHIBA

Acondicionador de aire (tipo split)

Modelo:
RBC-ASCU32Y-E

Mando a distancia compacto con cable

Manual del propietario

Gracias por comprar el mando a distancia del acondicionador de aire Toshiba.
Antes de usar el mando a distancia, lea atentamente el Manual del propietario.
- Asegúrese de obtener el Manual del propietario y el Manual de instalación del fabricante (o distribuidor).

Requisitos para fabricantes o distribuidores
- Explique claramente el contenido del Manual del propietario, entregue este manual al usuario y pídale que lo guarde adecuadamente.

1 Precauciones de seguridad

- Lea atentamente las **"Precauciones de seguridad"** antes de usarlo.
- Las siguientes precauciones cubren elementos importantes relacionados con la seguridad. Asegúrese de seguirlas.
  Antes de leer el texto, entienda los siguientes detalles (instrucciones y símbolos) y siga las instrucciones a continuación.

Identificación	Significados de la identificación
⚠ Advertencia	Las advertencias indican que si no lo utiliza adecuadamente y no sigue las instrucciones en las advertencias, puede provocar lesiones personales graves o la muerte.
⚠ Precaución	Las precauciones indican que si no lo utiliza adecuadamente y no sigue las instrucciones en las precauciones, puede provocar lesiones personales graves o daños en la propiedad (*1).

*1: El daño a la propiedad incluye daños a edificios, bienes domésticos, aves de corral y mascotas, etc.

⚠ Advertencia

Instalación

- Asegúrese de pedirle a un instalador cualificado que instale el mando a distancia. Si lo instala de manera incorrecta usted mismo, puede provocar descargas eléctricas, incendios u otros problemas.
- Asegúrese de instalar el mando a distancia especificado por nuestra empresa y consulte a su distribuidor exclusivo durante la instalación. Si lo instala usted mismo, puede causar descargas eléctricas, incendios u otros problemas.
- No lo instale en productos de acondicionador de aire que no sean los especificados por nuestra empresa.

Funcionamiento

- Si descubre algo anómalo en el mando a distancia (por ejemplo, huele a objeto quemado), apague inmediatamente el interruptor de alimentación principal o desconecte el disyuntor para apagar el mando a distancia y póngase en contacto con el distribuidor. Si funciona en un estado anómalo, puede causar mal funcionamiento de la máquina, descargas eléctricas, incendios u otros problemas.

Reinstalación y reparación

- No repare ninguna parte del mando a distancia usted mismo.
  Siempre que el mando a distancia necesite reparación, asegúrese de ponerse en contacto con su distribuidor.
  Una reparación incorrecta realizada por usted mismo, puede provocar descargas eléctricas, incendios u otros problemas.
- Cuando vuelva a instalar el mando a distancia, asegúrese de ponerse en contacto con su distribuidor.
  Una instalación incorrecta realizada por usted mismo, puede provocar descargas eléctricas, incendios u otros problemas.

⚠Precaución

Funcionamiento

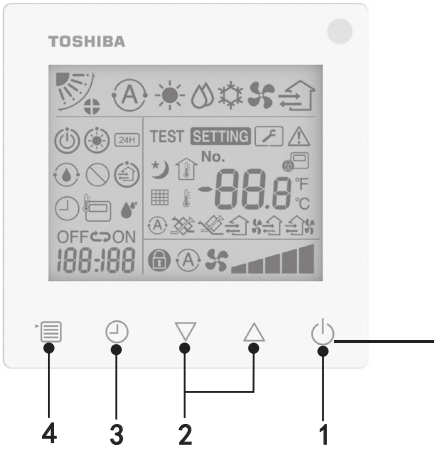
- Evite que ingrese líquido en el mando a distancia.
  No derrame zumo, agua o cualquier líquido. Esto puede provocar un mal funcionamiento de la máquina, descargas eléctricas, incendios u otros problemas.
- No utilice aerosol inflamable para rociar directamente en el mando a distancia. Esto puede provocar un incendio.
- No use un objeto afilado para presionar el interruptor. Esto puede producir un cortocircuito o fallo.

2 Nombres y funciones de los componentes

Al pulsar el botón, la retroiluminación de la pantalla LCD se encenderá y, cuando se detenga el funcionamiento, la retroiluminación se apagará transcurridos 15 segundos.

Nota: Las funciones de configuración disponibles del mando a distancia varían según la unidad interior conectada.

■Botón



Indicador de funcionamiento
Se ilumina cuando está en funcionamiento.
Parpadea durante la comprobación o cuando se activa el dispositivo de protección.

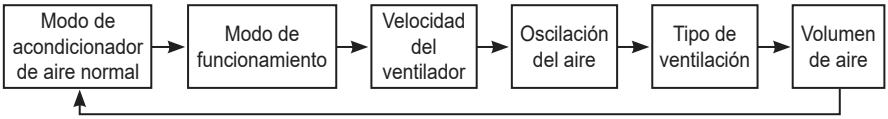
1 Botón ON/OFF (encendido/apagado)
Pulse el botón para encender el acondicionador de aire, y pulse nuevamente para apagarlo.

2 Botón de configuración
Los dos botones se utilizan para ajustar la temperatura en condiciones generales. En el modo de funcionamiento, el modo de velocidad del ventilador, el modo de oscilación del aire, el tipo de ventilación y el modo de volumen de aire se usan para cambiar las configuraciones respectivas.

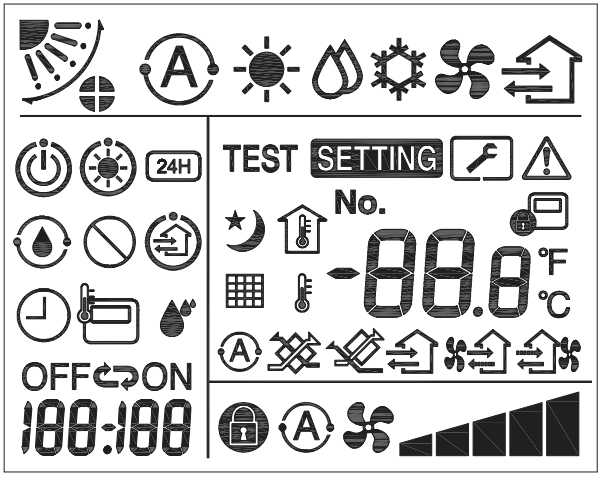
3 Botón de temporizador de apagado
Establece el temporizador de apagado.

4 Botón de menú
Este botón se utiliza para la selección del modo de acondicionador de aire normal, el modo de funcionamiento, la velocidad del ventilador, la oscilación del aire, el tipo de ventilación y el volumen de aire.
Cada vez que pulse el botón, la selección cambiará en el siguiente orden.

- Según la máquina conectada o el modo seleccionado, pueden saltarse algunas de las funciones siguientes.



■Icono de indicación



▼Acondicionador de aire

Clasificación	Icono	Nombre	Significado
Modo de funcionamiento		Modo automático	La calefacción o la refrigeración funcionan automáticamente.
		Modo calor	La calefacción está en funcionamiento.
		Modo seco	El secado está en funcionamiento.
		Modo frío	Refrigeración en funcionamiento.
		Modo ventilador	El ventilador está en funcionamiento.
Velocidad del ventilador		Velocidad automática del ventilador	La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente.
		Pantalla de la velocidad del ventilador	El ventilador interior está en funcionamiento.
		Velocidad fija del ventilador	La velocidad del ventilador es fija y no se puede cambiar.
		Ajuste de la velocidad del ventilador	Velocidad del ventilador: Baja, Baja+, Media, Media+, Alta
Oscilación del aire		Posición de la rejilla	Posición de la rejilla: F1, F2, F3, F4, F5.
		Oscilación	La rejilla oscila.
		Bloqueo de rejilla	Se muestra cuando hay un dispositivo de bloqueo de rejilla. (Solo para acondicionador de aire con ventilación por los cuatro lados).

ES

Clasificación	Icono	Nombre	Significado
Temperatura		Pantalla de temperatura	Ajuste la temperatura. Muestra la temperatura ambiente. Elementos del historial de fallos. Elementos de configuración de DN. Elementos de monitorización de servicio.
		Fahrenheit	Muestra la temperatura en grados Fahrenheit.
		Celsius	Muestra la temperatura en grados Celsius.
		Pantalla de la temperatura programada	Muestra la temperatura programada.
		Pantalla de la temperatura ambiente	Muestra la temperatura ambiente.
Temporizador		Temporizador	El temporizador se está ajustando. (Parpadea) El temporizador está en funcionamiento. (Indicador iluminado)
		Temporizador de apagado	El temporizador de apagado se está ajustando. (Parpadea) El temporizador de apagado está en funcionamiento. (Indicador iluminado)
		Temporizador de encendido	No disponible.
		Repetir	No disponible.
		Tiempo restante	Ajuste el temporizador. El tiempo restante muestra el código de error. Configure los datos de monitorización de servicio DN.
Prueba de funcionamiento		Prueba de funcionamiento	En modo de prueba de funcionamiento.
Servicio		Inspección puntual	Se está produciendo el fallo.
		N.º	Número del historial de fallos.
		Notificación de inspección de servicio en curso	La notificación se produce durante el modo de inspección de servicio.
		Monitor de servicio	En modo de monitorización de servicio.

Clasificación	Icono	Nombre	Significado
Barra de estado		Indicación de control central	Se muestra cuando el acondicionador de aire se controla de forma centralizada y se utiliza a través de un dispositivo de control central, como el mando a distancia central. (Los ajustes que se pueden configurar en el mando a distancia variarán dependiendo del modo de control central. Para más detalles, por favor lea el Manual del Propietario del mando a distancia central).
		Pantalla de funcionamiento de autolimpieza	Se muestra cuando el intercambiador de calor de la unidad interior se deshumidifica mediante la operación de autolimpieza.
		Indicación de espera en funcionamiento	Indica que si otra unidad interior está en calefacción/refrigeración, el sistema Toshiba Super Smart multiconectado no puede enfriar/calentar; además, el sistema Super Heat Recovery multiconectado no puede calentar o enfriar porque la temperatura exterior excede el rango de temperatura de funcionamiento.
		Indicación de precalentamiento	Aparece cuando se activa el modo de calor o se inicia el ciclo de descongelación. Cuando se muestra este icono indicador, la unidad interior detiene el suministro de aire o funciona en modo ventilador.
		Indicador del sensor del mando a distancia	Se muestra cuando se utiliza el sensor del mando a distancia.
		Reinicio del filtro	Se muestra cuando el filtro necesita mantenimiento.
		Esta función no existe	No disponible.

ES

▼Unidad de ventilación con recuperación de calor

Clasificación	Icono	Nombre	Significado
Unidad de ventilación con recuperación de calor		Indicación de listo para ventilación	Pantalla mientras se espera a que se detengan todas las unidades de ventilación con recuperación de calor. Durante la visualización, todas las unidades de ventilación con recuperación de calor se detienen.
		Modo de ventilación	El modo de ventilación está en funcionamiento.
		Ventilación 24 horas	La ventilación 24 horas está en funcionamiento.
		Ventilación de purga nocturna	La función de ventilación de purga nocturna está activada. (Para más detalles, por favor lea el Manual del Propietario del acondicionador de aire).
		Humidificación	La función de humidificación está en funcionamiento.
		Ventilación automática	La ventilación automática está en funcionamiento.
		Intercambio de calor	Intercambio de calor en funcionamiento.
		Ventilación normal	La ventilación normal está en funcionamiento.
		Ventilación con presión positiva	Cuando se ajusta “Aire de suministro > Aire de escape”, entra más aire en la habitación que el que sale al exterior.
		Ventilación con presión negativa	Cuando se ajusta “Aire de suministro < Aire de escape”, sale más aire al exterior que el que entra en la habitación.

3 Funcionamiento

Cuando use el acondicionador de aire por primera vez o cambie la configuración, siga los pasos a continuación.
A partir de su siguiente uso, presione el botón ON/OFF (encendido/apagado) para ejecutar el acondicionador de aire con la configuración seleccionada.

■En espera

ES

Cuando “SETTING” parpadea, el sistema no aceptará la operación.

Requisitos

- Durante el uso, mantenga el interruptor de alimentación en la posición ON (encendido).
- Cuando lo vuelva a utilizar después de un tiempo prolongado, encienda el interruptor de alimentación con al menos 12 horas de anticipación.
- El mando a distancia no funcionará hasta que haya pasado aproximadamente 1 minuto desde que se encendió la alimentación. Esto no es un fallo.

■Operación de ejecución



1 Botón ON/OFF (encendido/apagado)

Pulse el botón para encender el indicador de funcionamiento y ponerlo en marcha.

Durante la calefacción

- El acondicionador de aire necesita precalentarse durante 3-5 minutos, durante los cuales el modo ventilador de la unidad interior permanece apagado. Una vez finalizado el precalentamiento, el acondicionador de aire empieza a enviar aire caliente.

2 Selección del modo de funcionamiento

Cambie al modo de funcionamiento pulsando el botón de menú.

- El icono del modo de funcionamiento actual parpadea.
  El modo de funcionamiento y su icono cambian en el siguiente orden cada vez que se pulsa el botón de configuración:



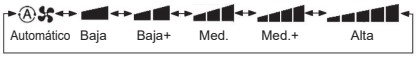
* El modo de funcionamiento mostrado difiere según el modelo de unidad interior conectada. (Consulte el manual de la unidad interior para más detalles).

- Si el botón no se utiliza en 30 segundos, la selección del modo de funcionamiento finalizará.

3 Selección de velocidad del ventilador

En modo de funcionamiento normal:
Cambie al modo de velocidad del ventilador pulsando el botón de menú.

- El icono del modo de velocidad del ventilador actual parpadea.
  Por cada pulsación del botón, el modo de velocidad del ventilador y su indicación cambian en el siguiente orden:



- El ajuste de la velocidad del ventilador variará en función de las unidades interiores conectadas.
- En modo ventilador, no se puede seleccionar "Ⓐ Automático".
- En caso de que el ajuste de la velocidad del ventilador no esté disponible para determinados modelos conectados, se mostrará "".
- Sin operación durante 30 segundos, la selección de la velocidad del ventilador finalizará.

Nota: El modo de funcionamiento normal no está disponible para algunos modelos de unidad interior.

Ajuste de la velocidad del ventilador en modo de ventilación:

Cambie al modo de velocidad del ventilador pulsando el botón de menú.

- El icono del modo de velocidad del ventilador actual parpadea.
  Por cada pulsación del botón, el modo de velocidad del ventilador y su indicación cambian en el siguiente orden:

Ⓐ	Automático
	Alta
	Med.
	Baja
(*1)	Desigual
(*2)	Alta
(*1)	Desigual
(*2)	Baja

*1: Cuando se ajusta "Aire de suministro > Aire de escape", entra más aire en la habitación que el que sale al exterior.

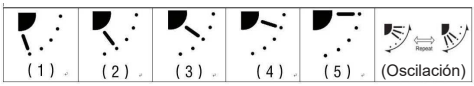
*2: Cuando se ajusta "Aire de suministro < Aire de escape", sale más aire al exterior que el que entra en la habitación.

Nota:
- El modo de funcionamiento automático no está disponible para algunos modelos de unidad interior.
- El ajuste predeterminado de fábrica para la velocidad desigual del ventilador ("Aire de suministro > Aire de escape" o "Aire de suministro < Aire de escape") está desactivado. Los ajustes desactivados no se mostrarán. Para activarlos, póngase en contacto con su vendedor (distribuidor).

4 Selección de oscilación del aire

Cambie al modo de oscilación del aire pulsando el botón de menú.

- El icono del modo de oscilación del aire actual parpadea.
  Por cada pulsación del botón, el modo de oscilación del aire y su indicación cambian en el siguiente orden:



Modo de funcionamiento	Oscilación del aire disponible
Calor, Ventilador, Automático (calefacción)	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) ⇔ (5) ⇔ (Oscilación)
Frío, Seco, Automático (refrigeración)	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (Oscilación)

Nota:
- El interruptor de dirección del viento no está disponible para algunos modelos de unidad interior.
- Debido a la diferencia en el modelo de las unidades interiores, consulte el **Manual del propietario del acondicionador de aire** para obtener detalles sobre cómo ajustar la posición de la rejilla y oscilación.
- Si el botón no se utiliza en 30 segundos, la selección de oscilación del aire finalizará.

5 Selección de temperatura

Pulse el botón de configuración para ajustar la temperatura.

- El rango de ajuste de la temperatura del acondicionador de aire es de 18,0 °C a 29,0 °C.
- El rango de ajuste de la temperatura de salida de la calefacción de suelo es de 25,0 °C a 50,0 °C.
- La sensibilidad del ajuste de temperatura es de 0,5 °C.

Nota: El ajuste de temperatura no está disponible para algunos modelos de unidad interior.

6 Selección del tipo de ventilación (Esta función solo está disponible para el modelo de unidad de ventilación con recuperación de calor)

En el modo de ventilación, cambie el modo de ventilación pulsando el botón "▽" o "△".

- El icono del modo de ventilación actual parpadea.
  El modo de ventilación y su icono cambian en el siguiente orden cada vez que se pulsa el botón de configuración:



7 Limpieza del filtro

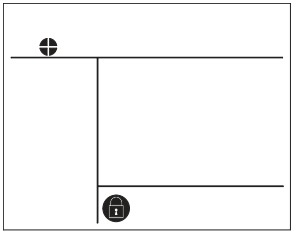
- Cuando se muestra "▦", limpie el filtro y luego reinicie el filtro.
  Consulte el Manual del Propietario de la unidad interior para la limpieza del filtro.
- Icono de inspección del filtro reiniciado:
  Durante el funcionamiento, mantenga pulsados [Menú] + [Reloj] + [▼] + [▲] durante 10 segundos, a continuación el icono desaparecerá y la cuenta atrás de la inspección del filtro se restablecerá correctamente.

Nota:

- Cuando la cuenta atrás de la inspección del filtro se restablece a cero, "▦" aparecerá en la pantalla.
- Se mostrará "▦" incluso cuando el acondicionador de aire deje de funcionar.
- Si se muestra "▦" en el mando a distancia, limpie el filtro. Un filtro obstruido puede provocar una degradación del rendimiento de la refrigeración y la calefacción.
- Cuando hay dos unidades interiores conectadas, se mostrará la cuenta atrás de la inspección del filtro del principal.
- La cuenta atrás de la inspección del filtro variará en función de las unidades interiores conectadas.

8 Bloqueo infantil

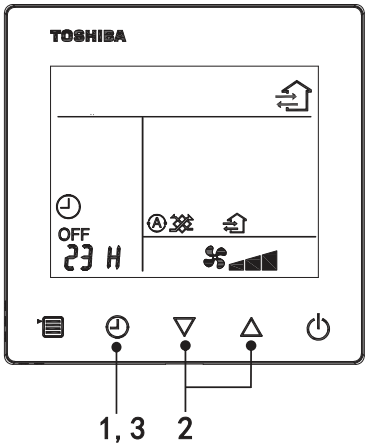
Pulse el botón "Temporizador de apagado" y el "▽" para desbloquear o bloquear el bloqueo infantil.
El valor predeterminado de fábrica es bloqueado.



Estado bloqueado

4 Funcionamiento con temporizador de apagado

Temporizador de apagado: Al alcanzar el tiempo establecido, la unidad interior deja de funcionar.



1 **Botón de temporizador de apagado**
Pulse el botón de temporizador de apagado cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.
- ◴ y OFF se iluminan, mientras SETTING y el icono de indicación del tiempo parpadean.

2 **Selección del tiempo para el temporizador de apagado**
Pulse el botón de configuración para establecer el tiempo.
- El tiempo aumenta siguiendo un patrón regular de 0,5 horas (30 minutos), 1 hora, 2 horas..., con un máximo de 7 días (168 horas). Los ajustes de tiempo entre 0,5 y 23 horas se muestran completamente en el mando a distancia. Si el ajuste supera las 24 horas, se mostrarán los días y las horas.
- Si el botón no se utiliza en 30 segundos, la selección de temporizador de apagado se cancelará.

Ejemplos de indicación del mando a distancia

- 23 horas



- 34 horas



1d indica un día (24 horas)

10 indica 10 horas (Total: 34 horas)

3 **Pulse el botón de temporizador de apagado**
Cuando desaparezca la indicación SETTING y el icono de indicación de temporizador de apagado pasa de parpadear a iluminarse, se inicia la función de temporizador de apagado.
- Cuando el temporizador de apagado está en funcionamiento, la indicación del temporizador se muestra en forma de cuenta atrás.

■Cancele el tiempo

1 Pulse el botón de temporizador de apagado.
El icono de indicación de tiempo desaparece.

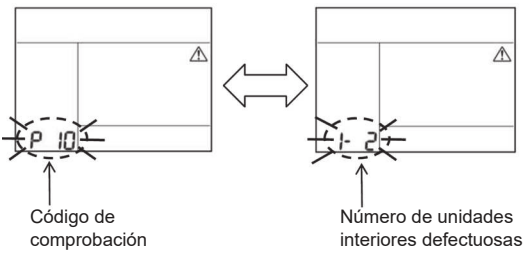
Nota

- Cuando el temporizador de apagado está en marcha, puede apagar el temporizador de apagado encendiendo o apagando el acondicionador de aire mediante el botón ON/OFF (encendido/apagado).

5 Solución de problemas

■Comprobaciones de validación

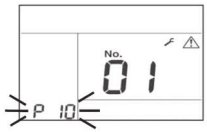
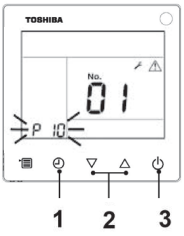
Si el acondicionador de aire falla, la indicación del temporizador de apagado mostrará alternativamente el código de comprobación y el número de unidades interiores con fallos.



■Historial de solución de problemas y confirmación

Si el acondicionador de aire falla, puede ver el historial de solución de problemas siguiendo los pasos a continuación. (Se puede registrar como máximo 4 historiales).
El historial de solución de problemas se puede ver cuando el acondicionador de aire está encendido o apagado.

- Cuando el temporizador de apagado está en funcionamiento, este se cancelará si ve el historial de solución de problemas.

Paso	Instrucciones de operación	
1	Mantenga pulsado el botón de temporizador de apagado durante más de 10 segundos hasta que aparezca el icono de indicación [🔧], indicando que ha entrado en el modo de historial de solución de problemas. • Pantalla de indicación de temperatura [01: Orden del historial de solución de problemas]. • La indicación de temporizador de apagado mostrará alternativamente el [Código de comprobación] y el [Número de unidad interior] defectuosa.	
2	Cada vez que pulse el botón de configuración, se mostrará el historial de solución de problemas registrado en el orden. El registro del historial de solución de problemas se muestra en el orden de [01] (más reciente) a [04] (más antiguo). Requisitos En el modo de historial de solución de problemas, no mantenga pulsado el botón de menú durante más de 10 segundos; de lo contrario, se borrarán todos los registros del historial de solución de problemas de la unidad interior.	
3	Al finalizar la comprobación pulse el botón ON/OFF (encendido/apagado) para volver al modo normal. • Seguirá ejecutándose si está en funcionamiento. Vuelva a pulsar el botón ON/OFF (encendido/apagado) si se detiene.	

6 Al solicitar mantenimiento y reparaciones

Infórmenos de las combinaciones de letras (A, E, F, H, L, P) y números en el código de comprobación que aparece en la pantalla LCD del mando a distancia.